

# E271 - Don't Stop! Hoist the Counterattack Signal!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:16]** ---

Sogeking, who was left alone  
at the main island front gate,

**[00:19]** ---

heard something shocking from  
one of the giant gatekeepers.

**[00:23]** ---

One day on some island...

**[00:26]** ---

...the two bosses started a duel.

**[00:29]** ---

It's a big fat lie that they  
got caught 50 years ago!

**SIGN** "Main Island Front Gate"

**[00:35]** ---

Meanwhile, just when the courthouse  
came into view for the Straw Hats

**SIGN** "Courthouse"

**[00:40]** ---

on the back of the King Bull...

**[00:45]** ---

Crap! King Bull!

**[00:47]** ---

Sodom!

**[00:48]** ---

Sodom! Stand firm! Don't fall yet!

**[00:52]** ---

Guys! Move over right away! Hurry it up!

**[01:02]** ---

It's coming down!

**[01:03]** ---

Around that time, Luffy and Blueno were

facing off on the courthouse rooftop.

**SIGN** "Courthouse"

**[01:10]** ---

So Robin is in that building behind you, huh?

**[01:14]** ---

Get out of my way, bull guy!

**[01:16]** ---

It seems that you guys haven't noticed...

**[01:21]** ---

...that what you're doing is a world-class crime.

**[01:25]** ---

Hm?

**[01:27]** ---

The Government will expose  
all of you to public ridicule

**[01:30]** ---

and bestow a merciless death upon you.

**[01:32]** ---

Gum-Gum...

**[01:35]** ---

Iron Body.

**[01:36]** ---

...Rifle!

**[01:51]** ---

What?! I don't remember him  
being as powerful as he is now

**[01:55]** ---

when I fought him at the mansion!

**[01:58]** ---

Gatling!

**[02:00]** ---

Shave!

**[02:27]** ---

We just came here to get Robin back!

**[02:31]** ---

The battle against CP9 has finally begun!

**[02:41]** ---

That's...

**[02:43]** ---

Geez... They're reckless, aren't they?

**[02:47]** ---

Grandma! Grandma!

**[02:51]** ---

Hm?

**[02:53]** ---

What is it, Chimney?

**[02:55]** ---

Listen... Listen!

**[02:59]** ---

*Get running, get running,  
holding our flag high in the sky*

**[03:11]** ---

*Let's cross this endless sea to go in search of*

**[03:17]** ---

*a global miracle no one  
has yet been able to find*

**[03:23]** ---

*With our hearts pounding,  
we'll just charge ahead as we please*

**[03:28]** ---

*following the footprints of  
those who chase their dreams*

**[03:35]** ---

*No matter how stormy the night,  
if we join our hearts as one,*

**[03:41]** ---

*we will be able to make it through*

**[03:45]** ---

*Always!*

**[03:47]** ---

*Get running, get running,  
holding our flag high in the sky*

**[03:53]** ---

*Even though there are tears  
we don't want anyone to see*

**[03:59]** ---

*Chase it, chase it,  
if we want to achieve our dream,*

**[04:05]** ---

*we should always look  
straight ahead without fear*

**[04:08]** ---

*We can't stop here*

**[04:10]** ---

*Around the world*

**[04:13]** ---

*Start me up!*

**[04:17]** ---

*Get running, get running,  
head past everyone else*

**[04:23]** ---

*So long as we don't run from it,  
we can grasp tomorrow in our hands*

**[04:29]** ---

*Chase it, chase it,  
everything we see before us,*

**[04:35]** ---

*let's carve it into the blank pages of our hearts*

**[04:40]** ---

*Brand New World*

**[04:43]** ---

*Start me up!*

**SIGN** "Don't Stop! Hoist the Counterattack Signal!"

**SIGN** "Courthouse" "Rocketman"

**[05:17]** ---

It's coming! Aim well!

**[05:20]** ---

Let it get closer!

**[05:23]** ---

That's a trench mortar! Dodge it, Gomorrah!

**[05:29]** ---

This center path isn't good. They're fully  
prepared and waiting in ambush!

**[05:33]** ---

We're gonna change the route!

**[05:46]** ---

We're not gonna let you get away!

**[05:51]** ---

Sodom...

**[05:52]** ---

Stop right there!

**[06:08]** ---

Chopper...

**[06:10]** ---

Hm?! The portable  
transponder snail is ringing?!

**[06:13]** ---

Hello? Who is it?

**[06:16]** ---

It's me.

**[06:17]** ---

That's Granny Kokoro.

**[06:18]** ---

What're you calling for?

**[06:21]** ---

Sounds like you guys are still alive.  
Where are you right now?

**[06:25]** ---

We're getting closer to the courthouse. Why?

**[06:29]** ---

Good timing. There's something

I forgot to tell you.

**[06:33]** ---

Something you forgot to tell us?

**[06:35]** ---

I'm sure you guys are busy,  
so I'll make it quick. Listen carefully.

**[06:39]** ---

On the map drawn by Paulie,

**[06:41]** ---

there's no path from the courthouse  
to the Gates of Justice, right?

**[06:44]** ---

That's right. I was just thinking about that.

**[06:47]** ---

Look at the courthouse.  
There's a tower on each side, right?

**[06:51]** ---

Yeah, there is.

**[06:52]** ---

There's a lever on the top floor of each tower.

**[06:57]** ---

When you pull them,  
a drawbridge will come down

**[07:00]** ---

from the courthouse to the Gates of Justice.

**[07:03]** ---

Granny, how come you know that stuff?

**[07:06]** ---

I came here with Tom-san to  
fix the bridge a long time ago.

**[07:09]** ---

That damn ungrateful, stupid Government!

**[07:11]** ---

Don't take it out on me.

**[07:14]** ---

Chimney wants to talk to you, too.

**[07:16]** ---

Hello, pirate lady! Can you hear me?

**[07:19]** ---

Whoa! What is it, Chimney?

**[07:21]** ---

Listen. I saw the rubber pirate guy  
on the rooftop of the courthouse.

**[07:28]** ---

Really?! Luffy was there?

**[07:30]** ---

I saw rocks collapsing there, too,

so it looks like he's going on a rampage.

**[07:36]** ---

On the rooftop? Got it. Thanks.

**[07:39]** ---

Pirate girl, keep the  
transponder snail connected

**[07:42]** ---

so that I'll know what's going on over there.

**[07:45]** ---

Okay...!

**[07:46]** ---

So they said.

**[07:48]** ---

Now we know where we have to go.

**[07:50]** ---

Yeah!

**[07:52]** ---

All right, you guys go straight to  
the courthouse and join Straw Hat.

**[08:00]** ---

Okay.

**[08:05]** ---

We're gonna split into two  
and bring the drawbridge down.

**[08:10]** ---

Take us to the courthouse, Gomorrah!

**[08:22]** ---

Gomorrah!

**[08:31]** ---

Dammit! Who are they?!

**SIGN** "Guilty"

**[08:52]** ---

Not gonna be that easy... you damn trash.

**[09:00]** ---

All right! The second one is down, too!

**[09:05]** ---

The pirates no longer have  
a way of getting around!

**[09:07]** ---

Surround them and bring them down!

**[09:09]** ---

To all the guards in Enies Lobby!

**[09:12]** ---

At the center of Block D in the southeast area,

**[09:14]** ---

we brought down the King Bull  
that the pirates were riding on!

**[09:17]** ---

Call in all the soldiers  
and fully blockade Block D!

**[09:22]** ---

I repeat! All guards, fully blockade Block D!

**[09:26]** ---

Looks like the jury delivered the verdict.

**[09:30]** ---

No one can beat them.

**[09:35]** ---

Say something!

**[09:37]** ---

--Yes, sir!

--We'll capture them right away!

**SIGN** "Courthouse"

**[09:45]** ---

The guards that we passed are  
now catching up. This isn't good.

**[09:49]** ---

More and more are coming  
from the front and the sides.

**[09:52]** ---

The trench mortars are aiming at us, too.

**[09:54]** ---

Ahhh! This is terrible!

There are thousands of them!

**[09:58]** ---

If we get surrounded by them in  
a place like this, we'll be goners!

**SIGN** "Courthouse" "Rocketman"

**[10:16]** ---

What?! An earthquake?

**[10:25]** ---

Th-They're...

**[10:26]** ---

Amazing!

**[10:34]** ---

Hey, look!

**[10:39]** ---

All right! Oimo and Kashii are back in business!

**[10:43]** ---

Oh, no...

**[10:47]** ---

We don't have much energy  
left to fight guys like them.

**[10:53]** ---

Is this it for us?!

**[10:58]** ---

Hurry up and stomp on them!  
Take care of those three, giants!

**[11:06]** ---

Go, Kashii!

**[11:08]** ---

Beat the crap out of them, Oimo!

**[11:17]** ---

Now, crush those three, giants!

**[11:27]** ---

How...

**[11:30]** ---

...dare you...

**[11:35]** ---

Huh?

**[11:37]** ---

...deceive us?!

**[11:45]** ---

Wh-What the heck?! Those two  
went over to the enemy's side!

**[11:49]** ---

Before we rejoice over  
the safety of our bosses...

**[11:52]** ---

Before we grieve over our wasted years...

**[11:54]** ---

We'll take out all our anger  
on them in a furious rampage!

**[11:59]** ---

Let's go together... king of snipers!

**[12:10]** ---

No need for formality! Hoist the  
counterattack signal this time for sure!

**[12:14]** ---

Hurry to our comrades!

**[12:39]** ---

You're a lucky person.

**[12:41]** ---

Most people don't get a  
rescue squad, you know.

**[12:44]** ---

Refrain from talking!

**[12:45]** ---

Got it!

**[12:49]** ---

Well, it's not like I'm jealous that my  
underlings aren't here to rescue me.

**[13:13]** ---

Oh, wait a minute, you guys.  
I forgot something.

**[13:17]** ---

Take these with you.

**[13:22]** ---

Ahh! Wait a sec! Those are Devil Fruits!

**[13:30]** ---

Yoyoi! Is that...

**[13:35]** ---

...true?!

**[13:38]** ---

Chapapa...

**[13:40]** ---

I've never seen them before!

**[13:42]** ---

Me neither!

**[13:45]** ---

This is bad! Keep them away from me!

**[13:48]** ---

What's the big fuss, Jabra?

**[13:51]** ---

You idiot! You don't know?!

**[13:53]** ---

Those with Devil Fruit powers have  
a devil dwelling in their bodies!

**[13:59]** ---

For example, if I get closer to one of the Fruits,

**[14:01]** ---

a devil jumps out of the Fruit and starts  
fighting the devil inside my body,

**[14:06]** ---

which then causes my body to explode!

**[14:10]** ---

Is that true?

**[14:12]** ---

How foolish...

**[14:14]** ---

It takes a pretty sloppy intelligence  
agent to be misled by a rumor.

**[14:19]** ---

Grand Line scientists have already clarified

**[14:22]** ---

the transmission conditions  
of the Fruits' powers.

**[14:25]** ---

What you're talking about is an example

of those who have eaten two Fruits...

**[14:30]** ---

...in which case, the person dies  
because his body bursts into pieces.

**[14:33]** ---

Greedy idiots bring ruin upon themselves.

**[14:36]** ---

If they think about the risk that  
they carry with just one Fruit,

**[14:39]** ---

you'd think that they could  
guess how much of a curse

**[14:42]** ---

the second one would bring them.

**[14:44]** ---

Coo coo!

**[14:46]** ---

What?! Is that right?!

**[14:48]** ---

In any case, I'm surprised that you were  
able to obtain two Devil Fruits, Chief.

**[14:53]** ---

Where on earth did you get them?

**[14:54]** ---

I have all sorts of connections.

**[14:57]** ---

Eat them to prepare for the future.

**[15:00]** ---

Become stronger, CP9!

**[15:03]** ---

But let me tell you one thing.

**[15:06]** ---

I don't know what kind of  
devils dwell in those Fruits.

**[15:10]** ---

It's hard to believe that these  
are fruits from this world.

**[15:13]** ---

I feel a mysterious power,  
kind of like gravity, from them.

**[15:16]** ---

They're not listed in encyclopedias, either.

**[15:19]** ---

That seems to be how they normally are.

**[15:21]** ---

It's said that you can tell the name  
of the Fruit from the powers you gain,

**[15:26]** ---

but what kind of powers you'll gain is a gamble.

**[15:29]** ---

It'll be a terrible life if you gain  
weird powers with this gamble.

**[15:33]** ---

On top of that, to think that  
you'll become unable to swim...

**[15:37]** ---

No matter what powers they are,  
it all depends on how you use them.

**[15:41]** ---

In all likelihood, you won't become weaker.

**[15:43]** ---

There's no inconvenience in  
becoming unable to swim, either.

**[15:47]** ---

There are tons of sailors who'd sail out

**[15:50]** ---

to find just one Devil Fruit  
and die without any success.

**[15:54]** ---

Why don't you eat them? It's interesting.

**[15:58]** ---

Kalifa, don't do it!  
Nothing good will come of this.

**[16:02]** ---

It tastes like crap. Crap!

**[16:04]** ---

Jabra doesn't want Kaku and Kalifa  
to get stronger. Chapapa...

**[16:09]** ---

That's right! Jealousy hurts a man's name.

**[16:18]** ---

Yoyoi!

**[16:20]** ---

Shut up, you jerks!

**[16:23]** ---

Hey, you two! Think about it carefully!

**[16:25]** ---

If you sell them in the right way, you can  
get several hundred million Berries!

**[16:28]** ---

One bite of Fruit will become a  
problem for the rest of your life!

**[16:45]** ---

Chapapa...

**[16:49]** ---

That sounds interesting.

**[16:52]** ---

If this is a winner, I'll welcome it.

**[16:55]** ---

Ahh! They ate them, dammit!

**[16:59]** ---

Coo coo! Coo coo!

**[17:02]** ---

Chapapa...

**[17:10]** ---

What's the matter?!

**[17:12]** ---

Yoyoi! Have you noticed  
any changes in your body?!

**[17:18]** ---

Chapapa...

**[17:29]** ---

This tastes terrible.

**[17:30]** ---

Couldn't you say that sooner?!

**[17:31]** ---

It tastes terrible.

**[17:32]** ---

We've already heard that. Chapapa!

**[17:34]** ---

Don't say it after you ate the whole thing!

**[17:39]** ---

Hey, try doing something!  
What kind of powers did you get?!

**[17:45]** ---

I don't feel like anything changed.

**[17:47]** ---

You'll soon notice how big the change is.

**[17:52]** ---

This is the birth of new  
Devil Fruit power-holders.

**[17:55]** ---

I look forward to seeing those powers.

**[17:56]** ---

Get a handle on your own powers  
at least, while you have a chance.

**[18:01]** ---

Depending on the Chief's command,

**[18:03]** ---

you may be able to try them  
in a real battle immediately...

**[18:06]** ---

...though it seems that Blueno couldn't wait and joined the festivities before us.

**SIGN** "Courthouse"

**[18:34]** ---

I underestimated you.

**[18:37]** ---

Don't!

**[18:39]** ---

I never thought that he'd keep up with the speed of Shave.

**[18:42]** ---

I'll fight with my guard up.

**[18:44]** ---

Since he's a rubber man, hitting him wouldn't work, right?

**[18:50]** ---

Moon Walk!

**[18:54]** ---

Gum-Gum...

**[18:55]** ---

Tempest Kick!

**[19:02]** ---

Iron Body!

**[19:05]** ---

Wheel!

**[19:17]** ---

Door-Door!

**[19:23]** ---

A-A door just opened on the ground!

**[19:25]** ---

Door-Door.

**[19:29]** ---

Wh-What the heck?!

Were there small doors here?!

**[19:34]** ---

Crap! I got stuck! Dammit! These things...

**[19:38]** ---

You! What's this?! What'd you do?!

Is this a Devil Fruit power?!

**[19:42]** ---

I'm a Door human with

Door-Door Devil Fruit powers.

**[19:45]** ---

A Door human?!

**[19:46]** ---

I can change all things that partition into doors!

**[19:53]** ---

Revolving Door.

**[19:58]** ---

What?! What?!

Wh-What's going on?! I feel dizzy!

**[20:03]** ---

Wh-Wh-Which way is forward?! Stop!

**[20:06]** ---

Tempest Kick!

**[20:21]** ---

Hey, Cook!

**[20:22]** ---

Yeah, I saw it.

**[20:24]** ---

Luffy's already fighting CP9.

**[20:27]** ---

--What?!

--I-Is that true?!

**[20:30]** ---

Dammit! We got off to a late start!

**[20:32]** ---

But how do we get through  
this complete encirclement?!

**[20:36]** ---

Gomorrah was hit with iron balls  
and can no longer move!

**[20:40]** ---

Fire! Shoot all the pirates  
down from the monster!

**[20:50]** ---

There's only one path left!

**[20:53]** ---

Yeah, we're gonna make  
a dash for the courthouse!

**[20:56]** ---

That's the only choice we have.

**[20:59]** ---

All right, let's go, guys!

**[21:02]** ---

--Yeah!

--Wait!

**[21:04]** ---

All of you, don't get off!

**[21:08]** ---

Chopper?!

**[21:13]** ---

Hold on tight!

**[21:31]** ---

Gomorrah... Gomorrah says so!

**[21:36]** ---

Th-The monster is...

**[21:38]** ---

...still alive!

**[21:39]** ---

Fire! Kill it with trench mortars!

**[21:42]** ---

Shoot the monster!

**[21:43]** ---

Fight back! Back up Gomorrah!

**[21:54]** ---

Go! Gomorrah!

**[22:03]** ---

*We fight harder against  
the wall that confronts us*

**[22:07]** ---

*We charge ahead stronger  
with overflowing power*

**[22:11]** ---

*We won't fear even if we  
have to give up everything*

**[22:15]** ---

*Because it's all to ensure we smile in the end*

**[22:19]** ---

*We'll become No. 1*

**[22:21]** ---

*We'll aim for freedom in wonderland*

**[22:23]** ---

*Look, there's a faint light  
showing us the road to tomorrow,*

**[22:25]** ---

*an era created by risking everything*

**[22:27]** ---

*We always try our best, let's go!*

**[22:29]** ---

*If we want to achieve glory,*

**[22:31]** ---

*now is the time--don't be afraid*

**[22:33]** ---

*We'll surely win the future  
together with friends*

**[22:35]** ---

*Now, we start running faster  
towards the vast world*

**[22:39]** ---

*We can take off with unknown powers*

**[22:43]** ---

*We don't fear, and we don't waver*

**[22:45]** ---

*No matter what happens,  
in the end we'll surely...*

**[22:49]** ---

*We fight harder against  
the wall that confronts us*

**[22:53]** ---

*We charge ahead stronger  
with overflowing power*

**[22:57]** ---

*We won't fear even if we  
have to give up everything*

**[23:01]** ---

*Charge ahead*

**[23:03]** ---

*Let's start running towards tomorrow*

**[23:05]** ---

*Because it's all to ensure we smile in the end*

**[23:14]** ---

I have a report! The pirates who invaded

**[23:17]** ---

have pushed into the courthouse plaza!

**[23:19]** ---

Our casualties are already over 2,000!

**[23:22]** ---

Huh? What do you mean?

**[23:24]** ---

This is the worst situation we've  
had in the history of Enies Lobby!

**[23:27]** ---

What the hell is happening  
on this island right now?!

**[23:31]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:32]** ---

"Almost to Luffy!  
Gather at the Courthouse Plaza!"

**[23:36]** ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

**[23:38]** ---

Updated 2024-03-09 20:48:00 UTC by whimsee